

FÜR ALLE ZUBEHÖRTEILE



ACHTUNG
Zubehörteile in Aluminium:
Vor der Montage Gewinde säubern und einfetten.

SERIE DER ELEMENTE

Gewindeadapter Typ A, Muffen der Serie M, Nippel der Serie N,

Verschlusssschrauben der Serie T. Zertifikat ATEX: INERIS12ATEX0089X, Zertifikat IEC Ex: INE 10.0014X

• Die Gewindeadapter, Muffen, Nippel und Verschlusssschrauben passen auf alle Klammern der elektrischen Konstruktionen der Gruppe I und Gruppe II mit der Kategorie M2 oder 2 GD (ATEX Vorschrift), mit dem Schutzmodus Ex db I Mb, Ex eb I Mb, Ex db IIA/IIB/IIC Gb, Ex eb IIC Gb ed Ex tb IIC Db (ATEX Vorschrift und IEC Ex Schema); Temperaturbereich: -40°/+100°C mit Dichtungen in EPDM oder Nylon, -65°/+220°C mit Dichtungen in SILIKON/PTFE, -65°/+400°C ohne Verwendung von Dichtungen. Sämtliche oben genannte Zubehörteile sind für die Verwendung mit Gehäusen Ex d mit einem Volumen größer als 2 dm³ geeignet.

• Ex db I Mb / Ex eb I Mb / Ex db IIA/IIB/IIC Gb / Ex eb IIC Gb / Ex nR IIC Gc / Ex tb IIC Db erfolgt in Bereinstimmung mit den Normen EN 60079-0:2012 / EN 60079-1:2014 / EN 60079-7:2015 + A1:2018 / EN 60079-15:2010 / EN 60079-31:2014 / EN 60529:1991 (ATEX), IEC 60079-0:2017 / IEC 60079-1:2014 + Cor1:2018 / IEC 60079-7:2015 + Amd1:2017 / IEC 60079-15:2010 / IEC 60079-31:2013 / IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013 (IEC Ex). Der versicherte Schutzgrad der Zubehörteile ist IP66 oder IP66/68 mit einer Tiefe von 30 Metern für 7 Tagen. Gemäß der Normen IEC EN 60529; den Schutzgrad IP 68 erhält man indem ebene Dichtungen, bei den Zubehörteile Zylindergewinde benutzt werden. Ohne die Dichtungen ist der Schutzgrad IP 66. Im Falle zylindrischer oder kegelförmiger Gewinde, werden diese in den Gewindelöchern einer Vorrichtung eingeschraubt, um so den Schutzgrad IP66 oder IP66/68 zu garantieren, die Kopplungsgewinde müssen mit Loctite oder ähnlichem versiegelt werden. Die Schutzgrad IPX8 aufrechtzuerhalten, muss das Kabel auf eine Gehäuse mit einem Test der Wasserlagerung von 7 Tagen bei einer Tiefe von 30 Metern gekoppelt sein.

INSTALLATION

• Diese Produkte müssen in Übereinstimmung mit den Vorschriften der Normen IEC EN 60079-14. weiterer nationaler Normen und Standards installiert werden. Das Zertifikat EU deckt keine anders als in diesen Vorschriftenvorgesehene Verwendungen ab.
• Vergewissern Sie sich, dass die Zubehörteile für die Installationszone, Gruppe, Kategorie, Temperaturklasse, Gasgruppe und den Temperaturbereich angemessen sind.

• Nur verwenden, wenn die Risiken, die sich aus der elektrischen Leitung und den chemischen und physikalischen Charakteristiken der in der Einrichtung vorhandenen Gase/ Dämpfe und Stäube ergeben, bekannt sind.

• Montage und Anziehen der Zubehörteile darf den Schutzgrad nicht verändern.

• Achten Sie darauf, nur Ersatzteile und Originalzubehör RCN in Übereinstimmung mit dem Zertifikats verwenden.

• Vergewissern Sie sich der Unversehrtheit und Einheitlichkeit der Erdungsleitungen, Schutzleitungen und Äquipotenzialleitungen. Auf Gehäuse Ex d muss die Länge L* des Gewindes eingeschraubt in den zylindrischen Gewindeverbindungen ≥ 5 mm pro Gehäuse mit einem Volumen von ≤ 100 cm³ sein, bei Ex e ≥ 8 mm mit einem Volumen > 100 cm³, die Anzahl der eingeschraubten Gewinde muss ≥ 5 sein. In den konischen Gewindeverbindungen müssen die auf jeder Seite eingeschraubten Gewinde ≥ 6 sein, unter Berücksichtigung der zugelassenen Höchsttoleranzen kann die tatsächliche Anzahl von Gewinden weniger als 5 sein.

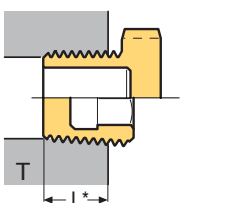
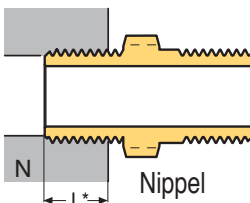
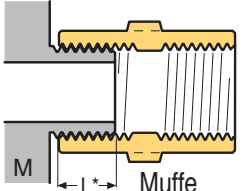
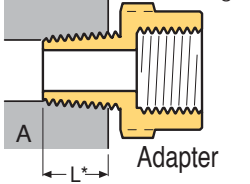
• Es darf nur ein Adapter zur Montage einer Kabelklemme verwendet werden.

• Der Adapter oder die Muffe dürfen nicht mit einer Verschlusssschraube geschlossen werden.

• Diese Zubehörteile sind zur Montage einer Kabelklemme vorgesehen.

• Die Zubehörteile in Aluminium sind nur für die Gruppe II und Gruppe III geeignet.

Fig.1



Verschlusssschraube

Für Schutz "db" oder "eb"
Körper 1 in das Element
schrauben, bzw...

KENNZEICHNUNG

RCN (Typ) (Gewinde) IECEx INE 10.0014X II3GD Ex nR IIC Gc CE 0080 INERIS 12ATEX0089X
⊗ IM2/II2GD Ex db I / Ex eb I Mb Ex db IIC Gb Ex eb IIC Gb Ex tb IIC Db IP66 IP66/68

REDUZIERTER KENNZEICHNUNG

RCN (Typ) (Gewinde) IECEx INE 10.0014X II3GD Ex nR IIC Gc CE 0080
INERIS 12ATEX0089X ⊗ IM2/II2GD Ex db/eb/tb IP66 IP66/68

Marke

- ⊗

Schutzmodus

- Ex db IIC Gb / Ex eb IIC Gb (Gas)
- Ex nR IIC Gc (gas)
- Ex db I Mb / Ex eb I Mb (Minen)
- Ex tb IIC (Stauben)
- Mb (Minen)
- Gb (Gas - Zone 1)
- Db (brennbarem Stauben Zone 21)

EPL

(Equipment protection level)

- Gas
- Kegeleingewinden nur für ATEX
- Zertifizierung

Schutzart

- IP 66 oder IP 66/68

Zertifikat IEC Ex

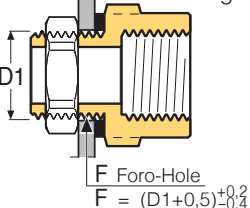
- IEC Ex INE 10.0014X

Zertifikat ATEX

- INERIS12ATEX0089X

IEC EN 60079-0	Directive 94/9/EC			
	EPL	Group	Equipment Group	Equipment Category
Ma	I	I	M1	NA
Mb	I	I	M2	NA
Ga	II	II	1G	0
Gb	II	II	2G	1
Gc	II	II	3G	2
Da	III	III	1D	20
Db	III	III	2D	21
Dc	III	III	3D	22

Fig.2



F Foro-Hole
F = (D1+0,5)±0,4

...bei Verbindungsöffnung mit Mutter befestigen.

Für Schutz "eb"

TABELLE DER STANDARDGEWINDE - IDENTIFIKATIONSSIGNATUREN

ISO 262-M		M12x1,5	I12	M16x1,5	I16	M20x1,5	I20	M25x1,5	I25	M32x1,5	I32	M40x1,5	I40	M50x1,5	I50	M63x1,5	I63	M75x1,5	I75	M80x1,5/2	I80	M85x1,5/2	I85	M90x1,5/2	I90	
ISO 228-G	G1/8	B10	G1/4	B12	G3/8	B16	G1/2	B20	G3/4	B25	G1"	B32	G1 1/4	B40	G1 1/2	B50	G2"	B63	G2 1/2	B75	-	-	-	-	G3"	B90
DIN 40430-Pg			Pg7	P12	Pg9	P16	Pg11	P20	Pg13,5	P25	Pg16	P32	Pg21	P40	Pg29	P50	Pg36	P63	Pg42	P75	-	-	-	-	Pg48	P90
ANSI B1.20.1-NPT	1/8 NPT	N10	3/8 NPT	N12	3/8 NPT	N16	1/2 NPT	N20	3/4 NPT	N25	1" NPT	N32	1 1/4 NPT	N40	1 1/2 NPT	N50	2" NPT	N63	2 1/2 NPT	N75	-	-	-	-	3" NPT	N90
*ISO 10226	R1/8	R10	R1/4	R12	R3/8	R16	R1/2	R20	R3/4	R25	R1"	R32	R1 1/4	R40	R1 1/2	R50	R2"	R63	R2 1/2	R75	-	-	-	-	R3"	R90

TABELLE DER SCHUTZMODI -

Gewindegröße	Gewinde	Material	Ex eb Schutzmodi	Ex db Schutzmodi
Von 1/8" bis 1/4"	NPT / ISO 10226	Messing	Y	N
Von 3/8" bis 3"	NPT / ISO 10226	Messing	Y	Y
Von 1/8" bis 1/4"	NPT / ISO 10226	Messing vernickelt	Y	N
Von 3/8" bis 3"	NPT / ISO 10226	Messing vernickelt	Y	Y
Von 1/8" bis 1/4"	NPT / ISO 10226	AISI 316 L	Y	N
Von 3/8" bis 3"	NPT / ISO 10226	AISI 316 L	Y	Y
Von 1/8" bis 1/2"	NPT / ISO 10226	Aluminium	Y	N
Von 3/4" bis 1 1/2"	NPT / ISO 10226	Aluminium	Y	Y
Von 2" bis 2 1/2"	NPT / ISO 10226	Aluminium	Y	N
3"	NPT / ISO 10226	Aluminium	Y	Y

WARTUNG Wartungsarbeiten müssen nach IEC EN 60079-17 von qualifiziertem und in diesem Sektor unterwiesenem Fachpersonal ausgeführt werden. Ich, als Unterzeichnender, erkläre hiermit, dass die Geräte, die in diesem Dokument erwähnt werden, der Direktive 2014/34/EU und IEC Ex Schema konform sind.

Giulio Tinti - Technischer Direktor (Autorisierte Person ATEX)



TABELLA DEI MODI DI PROTEZIONE / TABLE OF PROTECTION MODES / TABLEAU DES MODES DE PROTECTION / TABELLE DER SCHUTZMODI

ADATTATORI MASCHIO-FEMMINA MASCHIO-MASCHIO FEMMINA-FEMMINA / ADAPTORS MALE-FEMALE MALE-MALE FEMALE-FEMALE

ADAPTATEUR MÂLE-FEMELLE MÂLE-MÂLE FEMELLE-FEMELLE

ADAPTER AUßENGEWINDE-INNENGEWINDE AUßENGEWINDE-AUßENGEWINDE INNENGEWINDE-INNENGEWINDE



OTTONE - OTTONE NICHELATO - AISI 316L / BRASS - NICKEL PLATED BRASS - AISI 316L

LAITON - LAITON NICKELÉ - AISI 316L / MESSING - MESSING VERNICKELT - AISI 316L

	FEMALE	ISO 262								ISO 228					DIN 40430								NPT				EN 10226																									
		M12x1.5	M16x1.5	M20x1.5	M25x1.5	M32x1.5	M40x1.5	M50x1.5	M63x1.5	M75x1.5	M90x2	G1/8"	G1/4"	G3/8"	G1/2"	G3/4"	G1"	G1"1/4	G1"1/2	G2"	G2"1/2	G3"	Pg7	Pg9	Pg11	Pg13,5	Pg16	Pg21	Pg29	Pg36	Pg42	Pg48	1/8" NPT	1/4" NPT	3/8" NPT	1/2" NPT	3/4" NPT	1" NPT	1"1/4 NPT	1"1/2 NPT	2" NPT	2"1/2 NPT	3" NPT	1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
MALE																																																				
ISO 262	M12x1,5																																																			
	M16x1,5																																																			
	M20x1,5																																																			
	M25x1,5																																																			
	M32x1,5																																																			
	M40x1,5																																																			
	M50x1,5																																																			
	M63x1,5																																																			
	M75x1,5																																																			
	M90x2																																																			
ISO 228	G1/8"																																																			
	G1/4"																																																			
	G3/8"																																																			
	G1/2"																																																			
	G3/4"																																																			
	G1"																																																			
	G1"1/4																																																			
	G1"1/2																																																			
	G2"																																																			
	G2"1/2																																																			
	G3"																																																			
	DIN 40430	Pg7																																																		
Pg9																																																				
Pg11																																																				
Pg13,5																																																				
Pg16																																																				
Pg21																																																				
Pg29																																																				
Pg36																																																				
Pg42																																																				
Pg48																																																				
NPT	1/8" NPT																																																			
	1/4" NPT																																																			
	3/8" NPT																																																			
	1/2" NPT																																																			
	3/4" NPT																																																			
	1" NPT																																																			
	1"1/4 NPT																																																			
	1"1/2 NPT																																																			
	2" NPT																																																			
	2"1/2 NPT																																																			
	3" NPT																																																			
	EN 10226	1/8"																																																		
1/4"																																																				
3/8"																																																				
1/2"																																																				
3/4"																																																				
1"																																																				
1"1/4																																																				
1"1/2																																																				
2"																																																				
2"1/2																																																				
3"																																																				

Ex db + Ex eb + Ex nR Ex eb + Ex nR

TABELLA DEI MODI DI PROTEZIONE / TABLE OF PROTECTION MODES / TABLEAU DES MODES DE PROTECTION / TABELLE DER SCHUTZMODI

ADATTATORI MASCHIO-FEMMINA MASCHIO-MASCHIO FEMMINA-FEMMINA / ADAPTORS MALE-FEMALE MALE-MALE FEMALE-FEMALE

ADAPTATEUR MÂLE-FEMELLE MÂLE-MÂLE FEMELLE-FEMELLE

ADAPTER AUßENGEWINDE-INNENGEWINDE AUßENGEWINDE-AUßENGEWINDE INNENGEWINDE-INNENGEWINDE



ALLUMINIO / ALUMINIUM / ALUMINIUM / ALUMINIUM

		FEMALE								MALE																																												
		ISO 262				ISO 228				DIN 40430				NPT				EN 10226																																				
		M12x1.5	M16x1.5	M20x1.5	M25x1.5	M32x1.5	M40x1.5	M50x1.5	M63x1.5	M75x1.5	M90x2	G1/8"	G1/4"	G3/8"	G1/2"	G3/4"	G1"	G1"1/4	G1"1/2	G2"	G2"1/2	G3"	Pg7	Pg9	Pg11	Pg13.5	Pg16	Pg21	Pg29	Pg36	Pg42	Pg48	1/8" NPT	1/4" NPT	3/8" NPT	1/2" NPT	3/4" NPT	1" NPT	1"1/4 NPT	1"1/2 NPT	2" NPT	2"1/2 NPT	3" NPT	1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"
ISO 262	MALE	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M12x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M16x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M20x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M25x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M32x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M40x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M50x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M63x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	M75x1,5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
M90x2	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																					
ISO 228	G1/8"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G1/4"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G3/8"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G1/2"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G3/4"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G1"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G1"1/4	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G1"1/2	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G2"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	G2"1/2	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
G3"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																					
DIN 40430	Pg7	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg9	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg11	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg13.5	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg16	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg21	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg29	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg36	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg42	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	Pg48	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
NPT	1/8" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1/4" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	3/8" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1/2" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	3/4" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1"1/4 NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1"1/2 NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	2" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	2"1/2 NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
3" NPT	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																					
EN 10226	1/8"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1/4"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	3/8"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1/2"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	3/4"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1"1/4	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	1"1/2	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	2"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
	2"1/2	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																				
3"	[Grid with blue and yellow cells representing protection modes]																																																					

Ex db + Ex eb + Ex nR Ex eb + Ex nR